

# CURRICULUM VITAE ACADÉMIQUE

## Mélanie TOULHOAT

DOCTEURE EN HISTOIRE CONTEMPORAINE  
QUALIFIÉE EN SECTION 14 ET 22 DU CNRS (2020)

Adresse : 38, avenue des Gléan  
29000 Quimper

Tel. : 06 87 11 23 78  
Courriel : [melanie.toulhoat@wanadoo.fr](mailto:melanie.toulhoat@wanadoo.fr)

- Post-doctorante du LabEx HASTEC accueillie à l'Institut des Mondes Africains (IMAF)
- Chercheuse associée au Centre de Recherche et de Documentation des Amériques (CREDA – UMR 7227) – Axe « Action publique / Action collective »
- Chercheuse associée au laboratoire Héritages et Constructions dans le Texte et l'Image (HCTI – EA4249)
- Vice-présidente de l'Association pour la recherche sur le Brésil en Europe (ARBRE) ;

## 1. FORMATION UNIVERSITAIRE

**2012-2019 : DOCTORAT EN HISTOIRE, EN COTUTELLE INTERNATIONALE** à l'Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine – Centre de Recherche et de Documentation des Amériques (IHEAL-CREDA, UMR 7227) de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 et au Département d'Histoire de la Faculté de Philosophie, Lettres et Sciences Humaines (FFLCH) de l'Université de São Paulo (USP).

*Titre de la thèse* : « Rire de la dictature, rire sous la dictature. L'humour graphique dans la presse indépendante : une arme de résistance sous le régime militaire brésilien (1964-1982) »  
(soutenue le 20/09/2019 à la Maison de la Recherche de Paris 3)

*Directeurs de recherche* : Olivier Compagnon et Marcos Napolitano

*Membres du jury de soutenance* :

Laurent Martin, Président du Jury, Professeur à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Luc Capdevila, Rapporteur, Professeur à l'Université Rennes 2 – Haute Bretagne

Rodrigo Patto Sá Motta, Rapporteur, Professeur à l'Université Fédérale du Minas Gerais (UFMG)

Gabriela Pellegrino Soares, Professeure à l'Université de São Paulo (USP)

Olivier Compagnon, Professeur à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Marcos Napolitano, Professeur à l'Université de São Paulo (USP)

*Distinction(s)* : Lauréate du Prix de thèse des Presses Sorbonne Nouvelle 2020

### FORMATIONS SPÉCIFIQUES AU COURS DU DOCTORAT

- Novembre 2017 – Janvier 2018 : MOOC « Se former pour enseigner dans le supérieur » (France Université Numérique FunMooc, proposé par le Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche).

- 08/11/2017 : Journée d'initiation à la pédagogie de l'enseignement supérieur (Centre de Formation des Doctorants à l'Insertion Professionnelle CFDIP, Sorbonne Paris Cité).

- Mars – Juin 2017 : « *English for PhD Students* » (CFDIP, Sorbonne Paris Cité).

## STAGES DE RECHERCHE

- Octobre 2015 – Février 2016 : Stage de recherche au sein du département d'Histoire de l'Institut de Philosophie et Sciences Sociales de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro (IFCS – UFRJ), sous la direction de Andrea Casa Nova Maia

- Août 2013 – Mars 2014 : Échange Universitaire à l'Institut de Philosophie et Sciences Sociales de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro (IFCS – UFRJ), sous la coordination de Maria Paula Araújo

**2010-2012 : MASTER DE RECHERCHE EN ÉTUDES INTERNATIONALES** (spécialité Études latino-américaines) à l'IHEAL-CREDA de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, mention TB.

*Titre du mémoire* : « Humour et dictature en Amérique latine (années 1960-1980). Les journaux satiriques *Pasquim* (Brésil) et *Humor* (Argentine) face aux régimes de sécurité nationale »

*Directeur de mémoire* : Olivier Compagnon

*Membres du jury de soutenance* : Marcela Ferrari et Olivier Compagnon

**2009-2010 : MASTER 1 EN HISTOIRE CONTEMPORAINE** à l'Université Rennes 2 – Haute Bretagne, en échange universitaire international à l'Université Nationale de La Plata (UNLP) en Argentine.

*Titre du mémoire de M1* : « Humor y dictadura en Argentina. La revista *Humor* bajo el Proceso de Reorganización Nacional »

*Directeur de mémoire* : Luc Capdevila

**2006-2009 : LICENCE D'HISTOIRE** (mention B) à l'Université Rennes 2 – Haute Bretagne.

**2006 : BACCALAURÉAT SCIENTIFIQUE** (mention TB), Lycée Auguste Brizeux, Quimper.

## COMPÉTENCES LINGUISTIQUES

**Portugais** : bilingue (Niveau C2 « Avancé supérieur » – CELPE BRAS 2016)

**Espagnol** : bilingue (C1)

**Anglais** : courant (B2-C1)

**Allemand** : notions (débutante)

## COMPÉTENCES INFORMATIQUES

**Maîtrise des outils du Pack Office Windows** : Word, Excel et Powerpoint

**Maîtrise des TICE** : mise en ligne d'articles et de supports pédagogiques, utilisation de logiciels de vidéo-projection et vidéo-conférence, utilisation d'outils interactifs de communication, pratique des ENT, montage audio et vidéo, animation de projets numériques, gestion de site internet (Wix).

## 2. ENSEIGNEMENTS

**SEPTEMBRE – DÉCEMBRE 2020 : ENSEIGNANTE VACATAIRE (HISTOIRE), UNIVERSITÉ PARIS III – SORBONNE NOUVELLE (24h)**

- « **L'Amérique latine moderne et contemporaine** » (24H) : CM obligatoire pour étudiants de M1.

**JANVIER 2018 – JUIN 2018 : ENSEIGNANTE VACATAIRE (HISTOIRE), UNIVERSITÉ PARIS IV – SORBONNE (24h)**

- « **Histoire du Brésil de l'Indépendance au coup d'État militaire (1822-1964)** » (24h) : TD organisé en lien avec le cours magistral de Laura de Mello e Souza : atelier de recherche, de lecture

et de mise en pratique des connaissances historiques destiné aux étudiants en troisième année de Licence et M1 d'Histoire.

**2016 – 2017 : ATER EN HISTOIRE (MI-TEMPS), ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES EN SCIENCES SOCIALES (EHESS) À PARIS (96h)**

- « **Régimes autoritaires, dictatures et résistances : une histoire transnationale (second vingtième siècle)** » (48h) : séminaire de recherche organisé pour les étudiants du Master « Histoire et Civilisations » de l'EHESS mais également ouvert à ceux issus d'autres disciplines (Anthropologie, Sociologie, Arts et Langues).
- « **Histoire et Sciences Sociales** » (16h) : atelier de lecture co-organisé avec Gabriela Goldin Marcovich et Oury Goldman, pour les étudiants du Master « Histoire et Civilisations ».
- « **Informatique pour historien et appui à la recherche** » (32h) : séminaires de méthodologie dédié aux étudiants du Master « Histoire et Civilisations ».

**JANVIER – JUIN 2015 : ENSEIGNANTE VACATAIRE (HISTOIRE), SCIENCES PO PARIS COLLÈGE UNIVERSITAIRE – CAMPUS EURO-LATINO-AMÉRICAIN DE POITIERS (24h)**

- « **Les Amériques latines au XIX<sup>ème</sup> siècle** » (24h) : conférence de méthode dispensée aux étudiants de première année, accompagnement pédagogique, correction des examens.

**2012-2016 : ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS (LANGUE ÉTRANGÈRE), RIO DE JANEIRO**

Cours particuliers pour adultes et enfants, tous niveaux (débutants, intermédiaires et avancés), individuels et en petits groupes.

**DEPUIS 2012 : PRÉSENTATIONS AU SEIN DE SÉMINAIRES SPÉCIALISÉS POUR ÉTUDIANT·ES DE MASTER**

- **20/11/2019** : « La presse indépendante et l'humour graphique sous le régime militaire brésilien 1960 - 1980 » dans le séminaire « Histoire des médias, de l'image et de la communication », coordonné par Anaïs Fléchet, Christian Delporte et François Robinet à l'Université Versailles St-Quentin-en-Yvelines.
- **25/03/2019** : Projet au stade initial « Paulo Freire et l'Institut d'action culturelle en Afrique lusophone : expériences et récits d'alphabétisation pour adultes en Guinée Bissau » dans le séminaire Politiques scolaires, écoles et publics scolaires en Afrique subsaharienne (milieu XIX<sup>ème</sup> – années 1970) » - Séminaire INALCO, CESSMA Groupe Afrique et Océan Indien, CEPED, coordonné par Pierre Guidi et Jean-Luc Martineau à l'Université Paris-Descartes.
- **09/04/2018** : « Les combats politiques des images satiriques sous le régime militaire brésilien » dans le séminaire « Caricatures » du laboratoire Héritages et Constructions dans le Texte et l'Image (HCTI), coordonné par Jean-Claude Gardes à l'Université Bretagne Occidentale.
- **21/03/2018** : « Une histoire du régime militaire brésilien à partir des images. La nature et l'environnement en images satiriques » dans le séminaire « Histoire et historiographie du Brésil », coordonné par Laura de Mello e Souza à l'Université Paris IV.
- **14/03/2018** : « Une histoire du régime militaire brésilien à partir des images. Présentation des recherches doctorales » dans le séminaire « Images » du Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les Langues et la Pensée (CIRLEP), coordonné par Rodrigo Nabuco à l'Université Reims Champagne-Ardenne.
- **11/12/2014** : « Rire sous la dictature, rire de la dictature : l'humour graphique dans la presse indépendante » dans le séminaire SIGLO XX coordonné par Olivier Compagnon à l'IHEAL-CREDA.

### 3. LISTE DES PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

#### OUVRAGES PERSONNELS (À VENIR)

- *Rire de la dictature, rire de la dictature. L'humour graphique dans la presse indépendante brésilienne sous le régime militaire*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle (à paraître en 2021).
- *Rir da ditadura, rir sob a ditadura*, Belo Horizonte, Éditions de l'Université Fédérale du Minas Gerais (à paraître en 2022).

#### DIRECTION DE DOSSIER DANS UNE REVUE SCIENTIFIQUE

- *Tempo e Argumento* (Florianópolis), n°33 « Humor gráfico em contextos autoritários : resistência, adesão e acomodação na América latina », 2022/2 (coordination avec Rodrigo Patto Sá Motta).
- *Ridiculosa* (Brest), n°25 « Image satirique et bande dessinée », 2018 (coordination avec Aline DELL'ORTO, Brigitte FRIANT-KESSLER, Jessica KOHN et Sylvain LESAGE).

#### ARTICLES DANS DES REVUES AVEC COMITÉ DE LECTURE

- « Um novo imaginário nacional ? O humor gráfico publicado na imprensa independente brasileira durante a progressiva redemocratização » in *Brasiliانا: Journal for Brazilian Studies* (Londres), 2020/2 (à paraître).
- « Vers une écologie politique au Brésil ? Humour, satire et défense de l'environnement sous le régime militaire (1970') » in *Ridiculosa* (Brest), n°26, 2020, p. 107-124.
- « Le Salon de l'Humour International de Piracicaba, ou l'affirmation de l'humour graphique en faveur de la liberté d'expression sous le régime militaire brésilien (1974 - 1985) » in *Ridiculosa* (Brest), n°23, 2016, p. 155-169.
- « *Versus*, une publication indépendante brésilienne en résistance (1975 - 1979). Une arme politique contre les régimes militaires et en faveur de l'affirmation d'une identité 'latino-américaine' » in *Cahiers de l'URMIS* [En ligne] (Paris), n°16, juillet 2016.

#### ARTICLE/CHAPITRE DANS UN OUVRAGE COLLECTIF

- « Le Salon International de l'Humour de Piracicaba : lieu de circulations et d'échanges du dessin d'humour politique sous le régime militaire brésilien (1974-1985) » in Símele Soares RODRIGUES (dir.), *Les relations culturelles des Amériques au XXe siècle: circulations, échanges, lieux de rencontres*, Becherel, Les Perseïdes, 2020, p. 151-170.
- « 'So doi quando eu desenho' : Humour graphique et censure sous les régimes militaires brésilien et argentin (années 1960-1980) » in Laurent MARTIN (dir.), *Les Censures dans le monde*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2016, p. 263-276.

#### COMMUNICATIONS AVEC ACTES DANS UN COLLOQUE INTERNATIONAL

- « *Pif-Paf* et le Jeu de la démocratie. Humour graphique et subversion de l'ordre politique et social sous le régime militaire au Brésil (1964) », Actes de la journée d'étude du Labo Junior de l'École Normale Supérieure de Lyon, « Images subversives / Images subverties. Iconographies résistances en Amérique latine et dans les Caraïbes, de l'époque pré-hispanique à nos jours », Éditions de l'ENS de Lyon, à paraître en 2020.
- « Le rire féministe de *Brasil Mulher* et *Nós, Mulheres* : les combats de l'humour graphique dans la presse féministe, sous le régime militaire brésilien (années 1970) » in Anne-Claire Bondon et Philipp Leu (dir.), *L'image contestataire. Les pouvoirs à l'épreuve de la culture visuelle*, Paris, Éditions Numériques du Centre d'Histoire Culturelle des Sociétés Contemporaines (CHCSC), 2016, p. 73-91.

- « *Usos políticos do humor gráfico nas páginas do jornal Pasquim sob censura (1969 - 1975)* » in Bruno Carvalho Corrêa, Gabriela Silva Galvão, Raul Amaro de Oliveira Lanari, Fabiana Léo, Carmen Marques Rodrigues, Paloma Porto Silva et Débora Cazelato Souza (dir.), *Anais Eletrônicos do II Encontro de Pesquisa em História da UFMG – II EPHIS*, Belo Horizonte, FAFICH, 2013, p. 424-435.

#### POSITIONS DE THÈSE

- « Mélanie Toulhoat, *Rire de la dictature, rire sous la dictature. L'humour graphique dans la presse indépendante : une arme de résistance sous le régime militaire brésilien (1964-1982)*, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3/Université de São Paulo (dir. Olivier Compagnon et Marcos Napolitano), 20 septembre 2019 » in *Bulletin de l'Association pour le Développement de l'Histoire Culturelle (ADHC)* (à paraître en 2020).

- « Mélanie Toulhoat, *Rire de la dictature, rire sous la dictature. L'humour graphique dans la presse indépendante : une arme de résistance sous le régime militaire brésilien (1964-1982)*, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3/Université de São Paulo (dir. Olivier Compagnon et Marcos Napolitano), 20 septembre 2019 » in *Le temps des Médias*, n°34 (à paraître en 2020).

## 4. ACTIVITÉS DE RECHERCHE

#### AXES DE RECHERCHE

- Histoire contemporaine (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles) et circulations culturelles
- Histoire des régimes autoritaires au Brésil et en Amérique latine (XX<sup>e</sup> siècle)
- Civilisations latino-américaine et lusophone
- Images et cultures visuelles en Amérique latine
- Histoire politique et culturelle des circulations militantes internationales
- Presses indépendantes et censures médiatiques
- Autoritarisme, résistance et accommodement
- Contestation politique, genres et minorités
- Image satirique, caricature et bande dessinée
- Histoire des décolonisations en Afrique lusophone
- Reconfigurations internationales des pratiques pédagogiques
- Histoire du temps présent et méthodologie de la recherche

#### PROJET DE RECHERCHE POST-DOCTORALE

**« Paulo Freire et l'Institut d'action culturelle (IDAC): circulations transnationales d'une « leçon de liberté » et expériences d'alphabétisation pour adultes en Guinée-Bissau nouvellement indépendante »**

Ce projet propose d'analyser les circulations internationales de l'œuvre du pédagogue Paulo Freire dans le contexte de la Guinée Bissau nouvellement indépendante. Au cours de son exil à Genève et suite à l'arrêt par le régime militaire brésilien de ses expériences d'alphabétisation pour adultes menées dans l'État de Rio Grande do Norte, Freire fonda en 1971 l'Institut d'action culturelle (IDAC) avec d'autres intellectuels brésiliens. Le groupe travailla conjointement avec l'équipe du nouveau Ministre de l'éducation bissau-guinéen Mário Cabral, à la reconstruction d'un système éducatif indépendant et libéré de l'héritage colonial dans le cadre de la Campagne nationale d'alphabétisation menée à partir de 1975. Ce projet post-doctoral, qui propose d'analyser les reconfigurations de savoirs amorcées par le groupe de l'IDAC et leur réception chez les apprenants,

s'inscrit dans le champ des échanges de pratiques pédagogiques entre le Brésil et les pays d'Afrique lusophone nouvellement indépendants.

#### **RECHERCHE DOCTORALE**

##### **« Rire de la dictature, rire sous la dictature L'humour graphique dans la presse indépendante : une arme de résistance sous le régime militaire brésilien (1964 - 1982) »**

Ma thèse de doctorat porte sur le rôle politique de diverses formes d'humour graphique – la charge, la caricature, la bande dessinée, la gravure et le détournement d'images photographiques – publiées dans la presse indépendante, sous le régime militaire brésilien instauré à la suite du coup d'État du 31 mars 1964. Elle propose une vaste et originale analyse des styles, des mécanismes et des pratiques contestataires spécifiques au dessin d'humour et à l'image satirique, à partir de l'institutionnalisation du pouvoir militaire et jusqu'à la réinvention des moyens d'expression indépendants au début des années 1980. Afin de démontrer que l'humour graphique publié fut l'une des principales pratiques démocratiques et contestataires à profiter de la marge de manœuvre créée par les brèches du système autoritaire brésilien, la thèse balise le périmètre des critiques formulées par les publications indépendantes au sein d'une zone grise de la contestation légale, menacée par la censure et les pressions diverses, mais foyer d'un réel pouvoir d'action. Fondé sur une méthode qualitative et sur des choix motivés par un souci de représentativité des publications étudiées, mais également orienté par la réalité du terrain et la difficulté d'accès à certains fonds, ce travail de recherche analyse principalement des sources iconographiques dont beaucoup sont inédites, auxquelles s'ajoutent des sources manuscrites, imprimées et orales, issues d'entretiens réalisés par l'autrice. La constitution d'un tel corpus, à la fois conséquent et cohérent, est le fruit d'un projet porté par une cotutelle internationale et une double direction, allant de pair avec des référentiels intellectuels situés au croisement des historiographies française et brésilienne, comme en témoigne notamment la relecture de la catégorie de résistance.

#### **FINANCEMENTS ET BOURSES DE RECHERCHE (DOCTORAT)**

**2018** : Aide à l'organisation de Manifestation Scientifique de l'Institut des Amériques (AMS)

**2015** : Mission de recherche du Centre de Recherche et de Documentation des Amériques (CREDA)

**2014** : Aide à la Mobilité Internationale (hors Europe) de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

**2013** : Aide à la Mobilité internationale des Doctorants (MOBIDOC) de la Région Île de France

**2013** : Aide à la Recherche Doctorale de l'Institut des Amériques (ARD)

#### **PARTICIPATION À DES PROJETS COLLECTIFS DE RECHERCHE**

##### **2019-2020 : Participation au projet ANR « *Transcultur@, Dictionnaire d'histoire culturelle transatlantique XVIII<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles* »**

Coordonné par Anaïs Fléchet (Université Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines), « Transcultur@ » est un projet de recherche collaboratif international visant à la réalisation d'un Dictionnaire d'histoire culturelle transatlantique édité en ligne et en quatre langues (anglais, espagnol, portugais et français). À travers une série de notices consacrées aux relations culturelles complexes entre l'Europe, l'Afrique et les Amériques, cette encyclopédie numérique entend mettre en œuvre une histoire connectée de l'espace atlantique contemporain, dans une perspective interdisciplinaire associant historiens, anthropologues, sociologues, politistes, musicologues, spécialistes de littérature, arts, théâtre ou cinéma. Conçu au plus près de la recherche, ce dictionnaire propose une réflexion sur les circulations transatlantiques et la mondialisation culturelle, mais également sur les processus d'identification et les frontières qui ont contribué à la formation et au renouvellement de grandes aires culturelles depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle. Je rédige actuellement avec Juliette Dumont une notice sur les circulations internationales de l'œuvre du pédagogue brésilien Paulo Freire, qui intégrera la rubrique consacrée à l'Éducation et aux reconfigurations des pratiques pédagogiques entre l'Europe, l'Afrique et les Amériques.

## 5. LISTE DES COMMUNICATIONS SCIENTIFIQUES

### COLLOQUE INTERNATIONAUX

#### 2019

- « **Identités et représentations militantes. La diffusion par la presse indépendante de l'image d'un Brésil résolument latino-américain (1970-1980)** »

Congrès international biennal de l'Institut des Amériques, atelier n°19 « La place du Brésil dans les Amériques, 1822-1988 : approches historiques et culturelles », au Campus Condorcet (9-11 octobre 2019, Aubervilliers).

#### 2018

- « **'Lição de Liberdade' : un récit en images de Guinée-Bissau** »

Colloque international « Afriques transatlantiques. Circulations culturelles, frontières et dispersions (XVIII<sup>ème</sup>-XXI<sup>ème</sup> siècles) » à l'Université Paris Diderot (15-16 novembre 2018, Paris).

#### 2017

- « **Le Salon International de l'Humour de Piracicaba : lieu de circulations et de rencontres du dessin d'humour politique sous le régime militaire brésilien** »

Colloque international « Pour une histoire des relations culturelles des Amériques » organisé par l'Université Jean Moulin Lyon 3 (27-28 septembre 2017, Lyon).

#### 2014

- « **Humor gráfico resistente : Reflexões sobre a ação dos chargistas do Pasquim frente à censura autoritária** »

Colloque international « 50 anos do Golpe : debates discentes », groupe « *Intelectuais e Imprensa* » (Instituto de História da Universidade Federal do Rio de Janeiro, 3 avril 2014, Rio de Janeiro).

- « **Rire sous la dictature, rire de la dictature. Humour graphique dans la presse alternative et lutte contre la censure sous les régimes militaires brésilien et argentin (1960-1980)** »

Colloque international « Censures, d'hier à aujourd'hui. Histoire des censures dans le monde, du XVIII<sup>ème</sup> à nos jours », Centre d'Histoire contemporaine de Sciences-Po Paris (6-8 février 2014, Paris).

#### 2013

- « **Usos políticos do humor gráfico nas páginas do jornal Pasquim sob censura previa (1969-1975)** »

Colloque international *II Encontro de Pesquisa em História da UFMG – II EPHIS* (4-7 juin 2013, Belo Horizonte).

### JOURNÉES D'ÉTUDES

#### 2020

- « **'Humor sin pasaporte' bajo el régimen militar brasileño: Circulaciones de la protesta política y reconfiguraciones de las prácticas satíricas** »

Journées des Jeunes Américanistes 2020 « Circulaciones de saberes y relaciones de poder (de la época prehispánica a nuestros días) » à la Casa de Velázquez (novembre 2020, Madrid).

#### 2019

- « **El salón del Humor de Piracicaba, un observatorio para el desarrollo a escala municipal de una política cultural que promueve la protesta política bajo el régimen militar** »

Journées des Jeunes Américanistes 2019 « Políticas económicas y culturales en América latina: entre participación, margen y transgresión » à la Casa de Velázquez (9-10 mai 2019, Madrid).

## 2017

- « **L'humour graphique, un instrument de contestation généralisée de l'ordre politique et social sous le régime militaire brésilien (1960-1970). La subversion de *Pif-Paf*** »

Journée d'étude du Labo Junior de l'École Normale Supérieure de Lyon, « Images subversives / Images subverties. Iconographies résistantes en Amérique latine et dans les Caraïbes, de l'époque pré-hispanique à nos jours » (2 juin 2017, Lyon).

## 2016

- « **La presse humoristique et satirique en Argentine et au Brésil au temps des dictatures** »

Demi-journée d'étude de l'Équipe interdisciplinaire de recherche sur l'image satirique (EIRIS) « Le dessin de presse, les dessinateurs et la presse satirique en France du XIX<sup>e</sup> à nos jours » organisée par la Bibliothèque Nationale de France (14 décembre 2016, BNF, Paris).

## 2015

- « **Mulher Brasil et Nós, Mulheres. Le double combat de l'humour graphique dans la presse féministe des années 1970, sous le régime militaire brésilien** »

Journée d'étude des doctorants du CHCSC, CulturHisto2015 (Université Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines), « L'image contestataire. Les pouvoirs à l'épreuve de la culture visuelle XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles » (13 mai 2015, Saint-Quentin-en-Yvelines).

## 2014

- « **Versus (1975-1979), une publication indépendante brésilienne en résistance : contre les régimes militaires et en faveur d'une identité latino-afro-américaine** »

Colloque des doctorants de la Fédération des Suds (CODOFE), « Les circulations à contre-courant » (11 et 12 décembre 2014, Paris).

- « **Dessins censurés. L'humour graphique, une source pour l'historien** »

DoctorIHEALES, Journée d'étude des doctorants du CREDA, « Les usages de la comparaison en Sciences Humaines et Sociales » (30 octobre 2014, Paris).

## 6. RESPONSABILITES COLLECTIVES ET DIFFUSION SCIENTIFIQUE

### ORGANISATION DE MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES

## 2020

- Demi-journée d'étude de l'Association pour la Recherche sur le Brésil en Europe « Les enjeux d'une décennie d'histoire publique au Brésil, de Dilma Rousseff à Bolsonaro », co-organisée avec Clément Astruc et Paulo César Gomes, à Paris (Maison Suger, 12 février 2020).

## 2018

- Journée d'étude de l'Association pour la Recherche sur le Brésil en Europe « La place du Brésil dans le monde ibéro-américain : insertions, circulations, comparaisons », co-organisée avec Juliette Dumont et Natalia Guerellus, à Paris (Maison Suger, 31 mai 2018).



## RESPONSABILITÉS ÉDITORIALES

**2020** : **CO-ÉDITRICE DU SITE D'HISTOIRE PUBLIQUE HISTÓRIA DA DITADURA**  
([HTTPS://WWW.HISTORIADADITADURA.COM.BR/](https://www.historiadaditadura.com.br/))

**2020** : **CHARGÉE DE PUBLICATION À L'INSTITUT DES AMÉRIQUES (CNRS), CAMPUS CONDORCET (AUBERVILLIERS)**

Ouvrage issu du colloque international IdA-EU-LAC-AFD « Ressources, inégalités et développement des territoires ruraux en Amérique latine, dans la Caraïbe et en Europe », dirigé par Martine Guibert et Eric Sabourin :

Martine Guibert, Eric Sabourin (coord.), *Ressources, inégalités et développement des territoires ruraux en Amérique latine, dans la Caraïbe et en Europe*, Paris, Institut des Amériques/Agence française de développement/Fondation EU-LAC, juin 2020 (à paraître).

**2020** : **COORDINATRICE AVEC JULIETTE DUMONT DU PROJET DE PARTENARIAT ENTRE LES CAHIERS DES AMÉRIQUES LATINES (CAL) ET L'ASSOCIATION POUR LA RECHERCHE SUR LE BRÉSIL EN EUROPE (ARBRE)**

Les *Cahiers des Amériques latines* sont une revue latino-américaniste pluri-disciplinaire de référence depuis la fin des années 1960 qui a la vocation de transmettre la production en sciences humaines et sociales à propos de l'Amérique latine, tout en suscitant des réflexions sur son l'actualité. Le partenariat CAL-ARBRE a pour objectif la publication régulière d'articles de spécialistes en sciences humaines et sociales, traduits en français, décryptant et analysant l'actualité et la société brésiliennes.

**2019** : **CHARGÉE DE RÉVISION AU CREDA (PARIS)**

Ouvrage : Camille Goirand, Angélica Müller (dir.), *Construire la mémoire historique : usages publics du passé dans la justice transitionnelle*, Rennes, PUR, 2020 (à paraître).

**2019-2020** : **RÉVISION ANONYME D'ARTICLES POUR DES REVUES UNIVERSITAIRES**

- *Páginas* : Revue numérique de l'École d'histoire, Faculté d'Humanités et Arts, Université nationale de Rosario, Argentine.

- *ILCEA* : Revue de l'Institut des langues et cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie (ILCEA4), Université de Grenoble, France.

## ENGAGEMENTS ASSOCIATIFS

**2019-...** : **Vice-présidente de l'Association pour la recherche sur le Brésil en Europe (ARBRE)**

En tant que vice-présidente d'ARBRE, j'ai pour tâches l'organisation d'événements académiques tels que les séminaires et journées d'étude, la mise en place de projets de recherche (partenariat CAL), la communication interne et externe, l'actualisation et la révision du site de l'association ainsi que la réalisation d'affiches et de visuels.

**2017-2019** : **Trésorière de l'Association pour la recherche sur le Brésil en Europe (ARBRE)**

En tant que trésorière d'ARBRE de 2017 à 2019, j'étais chargée de la gestion comptable de l'association, du suivi des adhésions et de la rédaction des appels à cotisation, de l'émission des factures, de la recherche de financements, du montage des dossiers de candidature en réponse à des appels à projets, de la rédaction des bilans financiers.

**2019-...** : **Membre du Bureau du Réseau européen pour la démocratie au Brésil (RED.Br)**

**2019-...** : **Directrice stagiaire d'accueils collectifs de mineurs avec hébergement**

Brevet d'Aptitude aux Fonctions de Direction (BAFD) en cours avec les Centres d'Entraînement aux Méthodes de l'Éducation Active (CEMEA). En tant que directrice stagiaire, je suis chargée de la rédaction des projets de direction, pédagogique et d'animation ; je suis garante de la coordination de ces différents projets et de leur application, ainsi que de la sécurité physique, psychologique et

affective des différents publics. Je suis responsable d'une équipe pédagogique et de la gestion comptable d'un accueil collectif de mineurs ; je suis chargée de la formation professionnelle continue de l'équipe d'animation et de la gestion des groupes de mineurs.

### **2017-... : Présidente-fondatrice de l'Association Ngoma Capoeira Angola en Bretagne**

L'association a été fondée dans le but de contribuer à la diffusion de la culture populaire brésilienne et de lutter contre les discriminations sur le territoire finistérien. En tant que présidente, je me charge depuis 2017 de la recherche de partenaires institutionnels, associatifs et privés, du montage et de la gestion des projets culturels, de l'organisation d'événements de vulgarisation scientifique, de la création de passerelles entre la culture populaire et la sphère universitaire. Je suis également enseignante bénévole de Capoeira Angola (adultes/ados/enfants).

### **DIFFUSION, CHRONIQUES ET MÉDIATION SCIENTIFIQUES**

- « **Hitler sem sunga, o cartunista e a suástica** », colonne bimestrielle « **O rei estava vestido?** » publiée sur le site d'histoire publique du régime militaire brésilien « *História da Ditadura* » le 03/08/2020, disponible en ligne : <https://www.historiadaditadura.com.br/destaque/hitler/> (consulté le 05/08/2020).

- **Modération de l'interview/débat des historiens brésilien Marcos Napolitano (USP) et Rodrigo Patto Sá Motta (UFMG)** pour le projet *História em Quarentena*,

- « **De 1974 a 2020, Laerte, o Rei e o Brasil** », colonne bimestrielle « **O rei estava vestido?** » publiée sur le site d'histoire publique du régime militaire brésilien « *História da Ditadura* » le 04/06/2020, disponible en ligne : <https://www.historiadaditadura.com.br/destaque/o-rei-brasil-laerte/?fbclid=IwAR23LuZKx5hJwMWP0ynTiYx5bJaqGnqk8vqxxtNvEwx07LB-1KAulwZkgDo> (consulté le 05/06/2020).

- **Co-rédaction de l'éditorial « L'Amérique latine et le Brésil dans l'ombre du virus »** avec Olivier Compagnon (Paris 3), Juliette Dumont (Paris 3) et Antoine Acker (Université de Zurich), pour la Lettre de l'IHEAL-CREDA publiée le 03/06/2020 et disponible en ligne : <http://www.iheal.univ-paris3.fr/fr/edito/lam%C3%A9rique-latine-et-le-br%C3%A9sil-dans-lombre-du-virus#overlay-context=fr/edito/lam%25C3%25A9rique-latine-dans-lombre-du-virus> (consulté le 05/06/2020) ; traduit en portugais, publié par *Carta Maior* le 09/06/2020 et disponible en ligne : [https://www.cartamaior.com.br/?%2FEditoria%2FPolitica%2FAmerica-Latina-e-Brasil-a-sombra-do-virus-%2F4%2F47774&fbclid=IwAR38XpIZ7zjmjFY40SJA1D8dIfhSLoc5r6kFTLXO\\_sRribaWjwE2VM4g2Co#.XuDp5dl3\\_1Y.facebook](https://www.cartamaior.com.br/?%2FEditoria%2FPolitica%2FAmerica-Latina-e-Brasil-a-sombra-do-virus-%2F4%2F47774&fbclid=IwAR38XpIZ7zjmjFY40SJA1D8dIfhSLoc5r6kFTLXO_sRribaWjwE2VM4g2Co#.XuDp5dl3_1Y.facebook) (consulté le 11/06/2020).

- **Modération du débat « Paulo Freire, à la lumière de l'actualité » organisé dans le cadre du projet *História em Quarentena***, avec Luiza Cortesão (professeure émérite de l'Université de Porto, Institut Paulo Freire du Portugal), Paolo Vittoria (professeur de pédagogie de l'Université Federico II de Naples) et Diego Morollón (Instituto Paulo Freire d'Espagne), diffusé le 31/05/2020.

- « **Au Brésil, la crise sanitaire accentue l'opposition entre l'exécutif et les médias** », paru dans *La Revue des médias*, 28/04/2020, disponible en ligne : <https://larevuedesmedias.ina.fr/bresil-crise-sanitaire-covid19-desinformation-bolsonaro-medias-reseaux-sociaux> (consulté le 30/04/2020).

- **Modération du débat « Questions raciales, hier et aujourd'hui » organisé dans le cadre du projet *História em Quarentena***, avec Maboula Soumahoro (maîtresse de conférences en civilisations anglaise et anglo-saxonne à l'Université de Tours) et Djamilia Ribeiro (philosophe et écrivaine brésilienne), diffusé le 26/04/2020 et disponible en ligne : <https://www.historiaemquarentena.com/semana5> (consulté le 30/04/2020).

- **Participation au débat « Arte e Cultura » organisé dans le cadre du projet *História em Quarentena***, avec les historiens Ivan Lima Gomes (UFG) et Ivan Lima (CITCEM/Universidade do Porto), initialement diffusé le 09/04/2020 et disponible en ligne : <https://www.historiaemquarentena.com/semana3> (consulté le 19/04/2020).
- **Co-organisation avec les historiens Paulo César Gomes (UFF), Carlos Benítez Trinidad (USC/CHAM-UNL) et Lucas Pedretti Lima (IESP/UERJ) du projet « *História em Quarentena* »** (« Histoire en quarantaine »), qui regroupe des chercheurs brésiliens et internationaux dans le but de poursuivre l'entreprise de diffusion des savoirs historiques par le biais d'outils numériques pendant la période de confinement du printemps 2020, en proposant toutes les semaines trois facebook lives et un débat autour d'une thématique donnée. Les contenus sont disponibles sur la page facebook et sur le site internet du projet : <https://www.historiaemquarentena.com/> (consulté le 30/04/2020).
- **Interview par l'historien brésilien Paulo César Gomes**, pour le site d'histoire publique du régime militaire brésilien [www.historiadaditadura.com.br](http://www.historiadaditadura.com.br), mise en ligne en avril 2020.
- « **Au Brésil, les médias sous la menace Bolsonaro** », paru dans *La Revue des médias*, 11/03/2020, disponible en ligne : <https://larevuedesmedias.ina.fr/bresil-medias-menace-bolsonaro-haine-journalistes> (consulté le 24/03/2020).
- « **'Só doi quando eu desenho' : uma história política e cultural do humor gráfico publicado na imprensa independente durante o regime militar brasileiro** », paru sur le site [www.historiadaditadura.com.br](http://www.historiadaditadura.com.br), 26/06/2017, disponible en ligne : <https://www.historiadaditadura.com.br/destaque/so-doi-quando-eu-desenho-uma-historia-politica-e-cultural-do-humor-grafico-publicado-na-imprensa-independente-durante-o-regime-militar-brasileiro/> (consulté le 24/03/2020).
- « **Le Brésil face aux crimes de sa dictature** », paru sur la page de l'émission « La Marche du Monde » sur le site de Radio France Internationale (RFI), 01/09/2015, disponible en ligne : <http://www.rfi.fr/fr/ameriques/20150901-bresil-crimes-dictature-dilma-rousseff-ines-etienne-romeu-casa-da-morte> (consulté le 24/03/2020).

## 7. TRADUCTIONS

### 2020

- 30/05/2020 : Traduction écrite du portugais du Brésil vers le français du résumé de thèse de Natalia Guerellus, ATER à l'Université Jean-Moulin Lyon 3.
- 03/03/2020 : Traduction consécutive du portugais du Brésil vers le français du discours de Mme Dilma Rousseff, ancienne présidente du Brésil, lors du Festival "Lula Livre" organisé par le RED.Br au Théâtre du Soleil.

### 2019

- 30/11/2019 : Traduction consécutive du portugais du Brésil vers le français de la conférence du réalisateur Marcelo Barbosa, lors de la projection du film *Indianara* organisé au cinéma Le Katorza à Quimper.
- 14/09/2019 : Traduction consécutive du portugais du Brésil vers le français du discours et des interventions de Mme Dilma Rousseff, dans le cadre de la « Soirée pour la libération de Lula » organisé par la Fête de l'Humanité à la Courneuve.
- 9-13/09/2019 : Traduction consécutive du portugais du Brésil vers le français des conférences et interventions de l'anthropologue et historien brésilien Julio Cesar de Tavares (Universidade Federal

Fluminense), lors de la semaine culturelle « Capoeira Angola à Neuchâtel, rencontre avec un monde coloré » organisé par l'association LiberArt à Neuchâtel en Suisse.

- 06/2019 : Réalisation de sous-titres en français du film documentaire "Jogo de Corpo" réalisé par Matthias Assunção (Université d'Essex).

- 26/03/2019 : Traduction consécutive du portugais du Brésil vers le français de la conférence de Mônica Francisco, députée de l'État de Rio de Janeiro, ancienne collaboratrice de Marielle Franco et militante des droits humains, dans le cadre de la soirée « Rue Marielle Franco à Paris » organisée par le RED.BR, à l'Hôtel de ville du XVIIIème arrondissement de Paris.

## **2015/2016**

- Traduction d'articles pour l'association « Autres Brésils » : « La crise brésilienne, dans une perspective historique » de Marcos Napolitano (30/03/2016) ; « La trame complexe de l'agroécologie » de Juliana Dias (24/07/2015) ; « La loi de tertiarisation du travail est la plus grande défaite populaire depuis le coup d'État de 1964 » de Wanderley Preite Sobrinho (10/04/2015).

- Traduction d'archives sonores et audiovisuelles (auditions de la Commission Nationale de la Vérité brésilienne) pour la réalisation du vidéo-documentaire « Enquête sur la dictature au Brésil (Commission Vérité) » par Jeanne Menjoulet et le Centre d'Histoire Sociale des mondes contemporains (CHS-UMR 8058).